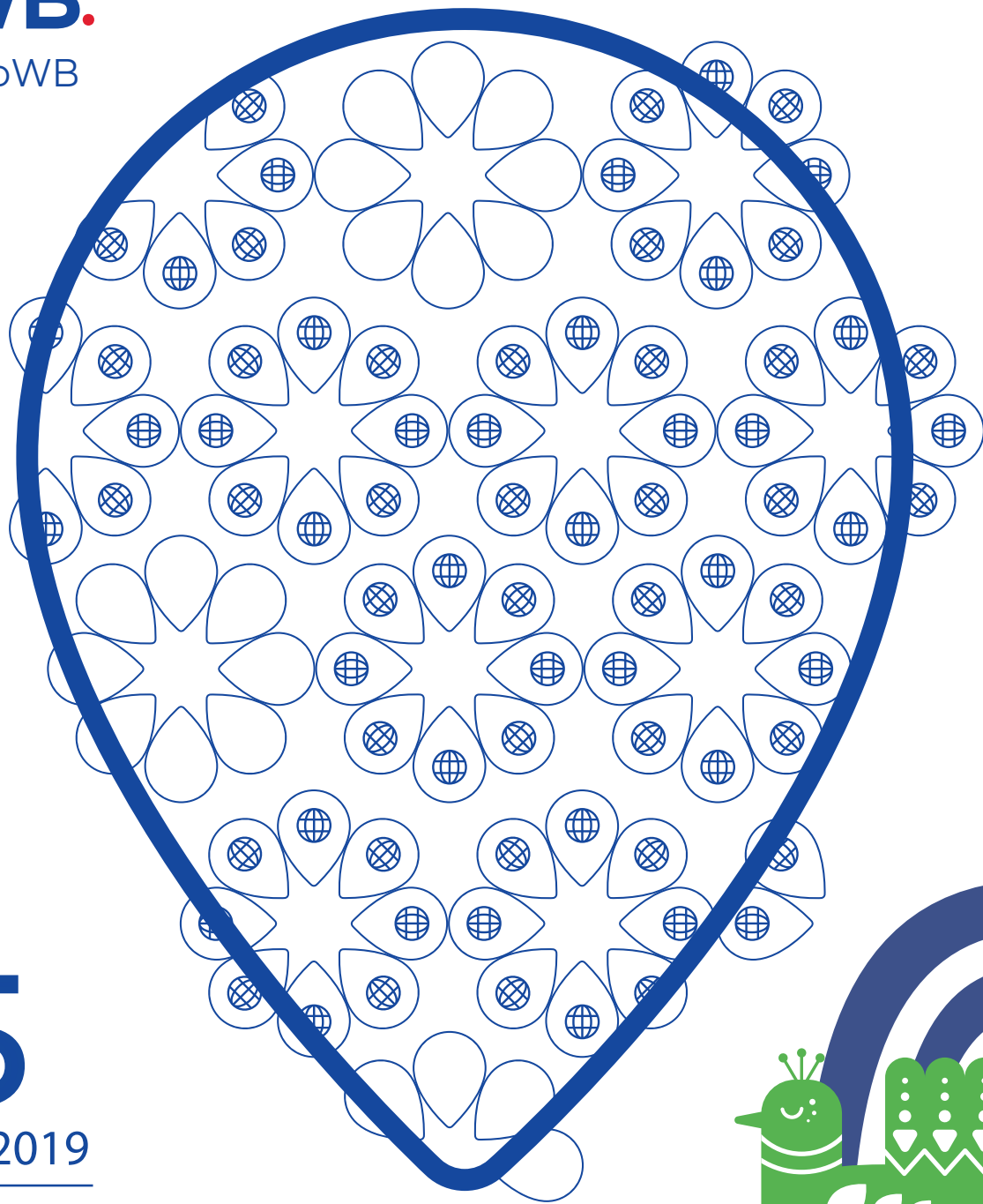


Biennale of Western Balkans

BoWB.

#ICOMBoWB



15

Μαΐου 2019

Η παράδοση εκ νέου!

Καταγράφοντας την πολιτισμική κληρονομιά και την εικαστική δημιουργία
- διεπιστημονικές προσεγγίσεις, σύγχρονα μέσα

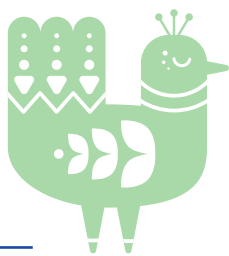
**INTERNATIONAL
MUSEUM DAY**

the Future of Tradition

ICOM^{int}



bowb.biennaleofwesternbalkans @bowbiennale



Καταγράφοντας την πολιτισμική κληρονομιά και την εικαστική δημιουργία - διεπιστημονικές προσεγγίσεις, σύγχρονα μέσα

Στο πλαίσιο των εκδηλώσεων για τη Διεθνή Ημέρα Μουσείων 2019 με θέμα «Τα Μουσεία ως κόμβοι πολιτισμού: το μέλλον της παράδοσης», όπως επιλέχθηκε από το Διεθνές Συμβούλιο Μουσείων (ICOM), η Μπιενάλε Δυτικών Βαλκανίων και η ομάδα εργασίας «Πολιτισμική Κληρονομιά και Σύγχρονα Μέσα» του Εργαστηρίου Ιστορίας της Τέχνης της Σχολής Καλών Τεχνών του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων, διοργανώνουν μια ημέρα ομιλιών, εργαστηρίων και προβολών.

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει μια ημερίδα με σειρά ομιλιών από νέους, καθώς και από αναγνωρισμένους επιστήμονες, ερευνητές και δημιουργούς, οι οποίοι προέρχονται από διαφορετικά πεδία και επιδιώκουν μια εκ νέου πραγμάτευση της παράδοσης μέσα από σύγχρονα μέσα.

Κύριος στόχος είναι η διερεύνηση νέων τρόπων καταγραφής και ανάδειξης της πολιτισμικής κληρονομιάς, υλικής και άυλης, διαφόρων κοινοτήτων, αλλά και ο αναστοχασμός πάνω σε καθιερωμένους τύπους, οπτικές και μεθοδολογίες. Η θεωρητική ανάλυση πλαισιώνεται από ένα workshop εκπαιδευτικού χαρακτήρα και ένα πρόγραμμα προβολών ταινιών μικρού μήκους, που αφορούν στις σύγχρονες πτυχές και εκφάνσεις της παράδοσης.

Το workshop γίνεται με τη συνεργασία της ομάδας GLAM Hack που εξετάζει τις δημιουργικές δυνατότητες που προσφέρουν οι πλατφόρμες ψηφιακής πολιτιστικής κληρονομιάς.

Με το πρόγραμμα προβολών που επιμελούνται ο οργανισμός Balkan Beyond Borders και η Inter Alia, παρουσιάζονται ανθρωπολογικές και καλλιτεχνικές αναπαραστάσεις της παράδοσης μέσα από τον σύγχρονο κινηματογράφο.

Σκοπός της δράσης είναι η σύνδεση με το πρόγραμμα της πρώτης Μπιενάλε Δυτικών Βαλκανίων που πραγματοποιήθηκε τον Οκτώβριο του 2018 στα Ιωάννινα και η περαιτέρω πραγμάτευση θεμάτων που τέθηκαν τότε, όπως είναι, μεταξύ άλλων, η ψηφιακή διάσταση της πολιτιστικής κληρονομιάς και της πολιτισμικής ιστορίας, οι εφαρμογές των ανοιχτών προτύπων και η αξία των κοινοτήτων. Η δράση εγκαινιάζει έναν κύκλο εργασιών, ο οποίος φιλοδοξεί να συνεχίσει με θέματα που άπτονται της πολιτισμικής κληρονομιάς, σε συνάρτηση με την τέχνη και την τεχνολογία.

Ομιλίες [12:00 - 15:00]

Μουσείο Αργυροτεχνίας, Ιτς Καλέ, Κάστρο Ιωαννίνων

Ανακοίνωση

Τμήμα Νεότερης Πολιτιστικής Κληρονομιάς, Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

“Η παράδοση εκ νέου” Εισαγωγική ομιλία

Χρήστος Δερμεντζόπουλος - Καθηγητής, Σχολή Καλών Τεχνών, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων & Διευθυντής του Εργαστηρίου Ιστορίας της Τέχνης

1. “Από την πληροφορική για πολιτισμό στην πολιτισμική πληροφορική”

Manolis Wallace (Μανόλης Γουάλλες), Επίκουρος Καθηγητής Πανεπιστημίου Πελοποννήσου, Διευθυντής Εργαστηρίου Γνώσης και Αβεβαιότητας (ΓΑΒ LAB)

Οι πρόσφατες τεχνολογικές εξελίξεις στους τομείς της καταγραφής, της ανάλυσης και της προβολής έχουν ανοίξει νέους δρόμους συνεργειών μεταξύ της ιστορίας, του πολιτισμού, της τέχνης και της τεχνολογίας. Ποιο είναι όμως το στοιχείο που καθορίζει την επιτυχία ή όχι αυτών των συνεργειών και ποιο είναι το διαφαινόμενο μέλλον της περιοχής;

2. “Εδραιώνοντας την εθνική υποδομή για ανοικτό, διαλειτουργικό και επαναχρησιμοποιήσιμο ψηφιακό πολιτιστικό περιεχόμενο για την έρευνα, την εκπαίδευση και τις δημιουργικές βιομηχανίες - Ο ρόλος του EKT ως εθνικού συσσωρευτή πολιτιστικού περιεχομένου.”

Γεωργία Αγγελάκη, Επιστημονική Συνεργάτης, Εθνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης
Η εισήγηση θα εστιάσει στην παρουσίαση του SearchCulture.gr, της εθνικής υποδομής συσώρευσης πολιτιστικού περιεχομένου καθώς και στη σημασία υιοθέτησης ελάχιστων κοινών προδιαγραφών διαλειτουργικότητας και ανοικτότητας από τους πολιτιστικούς φορείς που υλοποιούν έργα ψηφιοποίησης, για την ανάπτυξη ενός ενιαίου ψηφιακού δημόσιου χώρου με ιδιαίτερη αξία επανάχρησης στην εκπαίδευση, την έρευνα και τις δημιουργικές βιομηχανίες.

3. “Μετα-τυπολογίες: το μουσείο”

Πολυξένη Μάντζου, Καθηγήτρια, Τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών, Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης

Τα μουσεία είναι από τις πιο παραδειγματικές αρχιτεκτονικές τυπολογίες σχετικά με τον αντικειμενοποιημένο, αλφαβητικό, μοντέρνο κόσμο. Στην σύγχρονη εποχή παρατηρείται μια μείξη των παραδοσιακών τυπολογιών, που επίσης επηρεάζει τα μουσεία. Νέοι τρόποι οργάνωσης και ταξινόμησης του κόσμου και νέες αντιλήψεις σχετικά με τη θέση των υποκειμένων σε αυτόν, επιβάλλουν τον επανασχεδιασμό του μουσείου.



4. "Οπτικές Οικοτοπίες: Προς μια οικολογία της πολιτισμικής κληρονομιάς μέσα από τη σύγχρονη τέχνη"

Βικτώρια Φερεντίνου - Επίκουρη Καθηγήτρια, Τμήμα Καλών Τεχνών, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων

Σύμφωνα με τη διεθνή βιβλιογραφία, το φυσικό περιβάλλον είναι άρρηκτα συνυφασμένο με την υλική και άυλη πολιτισμική κληρονομιά. Η εισήγηση εξετάζει τη σύμπραξη εικαστικής πρακτικής, οικολογικής θεωρίας και περιβαλλοντικού ακτιβισμού στη σύγχρονη τέχνη μέσα από παραδείγματα που παρουσιάστηκαν στο συμπόσιο Οπτικές Οικοτοπίες που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της 1ης Μπιενάλε Δυτικών Βαλκανίων. Κύριος στόχος είναι ο θεωρητικός αναστοχασμός γύρω από την αειφορική χρήση όψεων της πολιτισμικής κληρονομιάς από σύγχρονους καλλιτέχνες που επιχειρούν να εγείρουν ζητήματα περιβαλλοντικού προβληματισμού.

5. "Προσεγγίζοντας Τόπους Σκοτεινής Πολιτιστικής Κληρονομιάς μέσω της Εικαστικής Δημιουργίας: Το Πρόγραμμα ECHO (European Cultural Heritage Onstage)"

Νίκος Πασαμής - Υποψήφιος Διδάκτορας Διεθνών Σχέσεων, Πάντειο Πανεπιστήμιο, Υπεύθυνος Έρευνας Inter Alia

Η εισήγηση βασίζεται στην ιδέα της ενδυνάμωσης της πολιτιστικής κληρονομιάς στο επίπεδο της κοινότητας και στην προσέγγιση της σκοτεινής κληρονομιάς και ιστορίας μέσω της καλλιτεχνικής δημιουργίας ως τρόπο αναστοχασμού των συλλογικών τραυματικών εμπειριών. Αναπτύσσεται η περίπτωση του προγράμματος ECHO που έλαβε χώρα στη Μπίτολα (Βόρεια Μακεδονία), το Νόβι Σαντ (Σερβία) και το Βελίκι Πρεσλάβ (Βουλγαρία).



Εργαστήριο [17:30-19:30]

Αρχοντικό Πυρσινέλλα, Παπάζογλου 5 & Αραβαντινού

"What-the-hack?!"

Με τη συνεργασία της ομάδας GLAM Hack, Ρεβέκκα Κεφαλέα, Project Manager στην Inter Alia, Ιδρύτρια & Επιμελήτρια της GLAM Hack

Στο πλαίσιο του σεμιναρίου, οι συμμετέχοντες/-ουσες θα αποκτήσουν γνώσεις σχετικά με: (α) τα ψηφιακά αρχεία και αποθετήρια πολιτιστικής κληρονομιάς (π.χ. Europeana, OpenGLAM, SearchCultutre), (β) τις άδειες Creative Commons και (γ) ορισμένες καλές πρακτικές δημιουργικής επανάχρησης αυτής της ψηφιακής πολιτιστικής κληρονομιάς. Επιπλέον, με τη χρήση διαδικτυακών προγραμμάτων και εργαλείων επεξεργασίας φωτογραφιών και εικόνων, θα δημιουργήσουν τα δικά τους παράγωγα έργα.

Προαπαιτούμενα: laptop με φορτιστή και βασικές γνώσεις Η/Υ και διαδικτύου. Οι θέσεις είναι περιορισμένες και θα τηρηθεί σειρά προτεραιότητας. Για εγγραφή συμπληρώστε τη φόρμα στον ακόλουθο σύνδεσμο ως τις 12 Μαΐου:

<https://forms.gle/zfu3pX1WpAN2vGDz7>



Dark Heritage, Στρατής Βογιατζής - Γιώργος Σαμαντάς, 2019

Προβολές [20:00-22:00]

Αρχοντικό Πυρσινέλλα, Παπάζογλου 5 & Αραβαντινού

Με την συνεργασία του δικτύου Balkans Beyond Borders, της Inter Alia και των Caravan Project, Εισηγήτρια: Βασιλική Μαλτάσογλου

Granica / Border (21') - 2010

Σκηνοθεσία: Yana Nikolova, Παραγωγή: Βουλγαρία

Το αίσθημα της ανθρωπιάς, της γειννίασης, του διαχωρισμού από μια συνοριακή γραμμή, μια γλώσσα, μια εθνικότητα. Διαφέρουν τελικά τόσο οι νοοτροπίες μας; Ποιοί ήμασταν μέχρι πρόσφατα και ποιοί είμαστε σήμερα.

The fairs (15') - 2017

Σκηνοθεσία: Ιωάννα Νεοφύτου, Παραγωγή: Αλβανία-Ελλάδα

Ένα δικάναλο ντοκιμαντέρ που παρουσιάζει την ιστορία δύο χωριών (Αγία Μαρίνα και Κοσοβίτσα) που ήταν ένα, αλλά χωρίστηκαν όταν δημιουργήθηκαν τα σύνορα Αλβανίας-Ελλάδας. Η ιστορία της διάσπασης τους παρουσιάζεται εδώ μέσα από τα πανηγύρια, τα οποία από τη δεκαετία του 1990 ενώνουν κάθε καλοκαίρι και πάλι τους κατοίκους.

Off History (19') - 2014

Σκηνοθεσία: Σελήνη Χαλβαδάκη, Παραγωγή: Ελλάδα

Το ντοκιμαντέρ ερευνά την τρέχουσα οικονομική και κοινωνική κρίση στην Ελλάδα, καθώς και τους μηχανισμούς που συνθέτουν την προσωπική και συλλογική μας μνήμη, μέσα από την ιστορία ενός ημιτελούς οικοδομήματος.

Dark Vein (20') - 2019

Σκηνοθεσία: Στρατής Βογιατζής & Γιώργος Σαμαντάς, Παραγωγή: Ελλάδα (Caravan Project)

Η ταινία αφορά ένα οδοιπορικό που ξεκινά από την πόλη Μπίτολα (ή Μοναστήρι στη Βόρεια Μακεδονία) και τα νεκροταφεία που βρίσκονται περιμετρικά της πόλης· συνεχίζεται σε διάφορα χωριά στην περιοχή της Πελαγονίας που έχουν υποστεί τα δεινά του πολέμου και του εκτοπισμού. Έπειτα ακολουθεί το τόξο του λιγνίτη, τη μεταμόρφωση του τοπίου, τα χωριά που ξεριζώθηκαν λόγω της εξορυκτικής διαδικασίας. Ακολουθώντας τη ντόπια πρακτική της ενσωμάτωσης των πολεμικών ευρεθέντων σε νέες δομές, η ταινία ξεφεύγει από την επίσημη ιστορία, συγκροτώντας μέσα από θραύσματα μια μνήμη του τόπου που είναι ακόμα ασχημάτιστη, καταδικασμένη να μην εισακούεται, μια αντι-μνήμη.



Η παράδοση εκ νέου!

άυλη πολιτισμική κληρονομιά · τέχνη · τεχνολογία

Συν-διοργάνωση

ICOM international
council
of museums

BoWB.
Biennale
of Western Balkans



Συμμετέχοντες

EKT ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ
NATIONAL
DOCUMENTATION
CENTRE



GLAM HACK

BB Balkans
Beyond
Borders



INTER ALIA
Civic Action Meeting Point

Χορηγός φιλοξενίας



Χορηγός επικοινωνίας

